



Številka: 5611-136/2017

Ljubljana, 20. 11. 2017

EVA 2017-1811-0108

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Zakon o ratifikaciji Sporazuma o političnem dialogu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kubo na drugi strani – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi četrtega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD in 31/15) in drugega odstavka 2. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) je Vlada Republike Slovenije na seji sprejela sklep:

Vlada Republike Slovenije je določila besedilo predloga Zakona o ratifikaciji Sporazuma o političnem dialogu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kubo na drugi stran, podpisanega 12. decembra 2016 v Bruslju, in ga predloži Državnemu zboru Republike Slovenije.

Sklep prejmejo:

- Ministrstvo za zunanje zadeve,
- Ministrstvo za finance,
- Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve in enake možnosti,
- Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo,
- Ministrstvo za infrastrukturo,
- Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport,
- Ministrstvo za javno upravo,
- Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano,
- Ministrstvo za kulturo,
- Ministrstvo za notranje zadeve,
- Ministrstvo za obrambo,
- Ministrstvo za okolje in prostor,
- Ministrstvo za pravosodje,
- Ministrstvo za zdravje.

Priloga:

- predlog zakona z obrazložitvijo.

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- mag. David Brozina, generalni direktor Direktorata za zadeve EU na Ministrstvu za zunanje zadeve,
- Nina Kodolja, vodja Sektorja za splošne in institucionalne zadeve na Ministrstvu za zunanje zadeve.

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:

- Karl Erjavec, minister za zunanje zadeve,
- Iztok Mirošič, državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve,
- Andrej Logar, državni sekretar na Ministrstvu za zunanje zadeve,
- Matej Marn, politični direktor/generalni direktor Direktorata za skupno zunanjo in varnostno politiko na Ministrstvu za zunanje zadeve,
- mag. David Brozina, generalni direktor Direktorata za zadeve Evropske unije na Ministrstvu za zunanje zadeve,
- Andrej Medica, vodja Sektorja za Severno in Latinsko Ameriko ter Karibe na Ministrstvu za zunanje zadeve.
- Nina Kodelja, vodja Sektorja za splošne in institucionalne zadeve na Ministrstvu za zunanje zadeve

5. Kratek povzetek gradiva:

Vlada Republike Slovenije je na 107. redni seji 27. oktobra 2016 pod točko 1.19 sprejela sklep, da Republika Slovenija podpira Skupni predlog sklepa Sveta o podpisu Sporazuma o političnem dialogu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Kubo, v imenu Evropske unije, in njegovi začasni uporabi. Za podpis sporazuma je pooblastila ministra za zunanje zadeve Karla Erjavca. Odbor za zunanjo politiko Državnega zbora RS je na seji 9. novembra 2016 soglasno podprl podpis sporazuma. Minister Erjavec je sporazum podpisal na podpisni slovesnosti ob robu zasedanja Sveta za zunanje zadeve Evropske unije 12. decembra 2016.

Sporazum je mednarodni pravni instrument, ki vzpostavlja institucionalni okvir za sodelovanje med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Kubo. Določa tudi splošna načela in cilje tega sodelovanja po naslednjih treh glavnih poglavjih: politični dialog, sodelovanje in dialog o sektorski politiki ter trgovina in trgovinsko sodelovanje.

Poglavje o političnem dialogu med drugim opredeljuje politične odnose, človekove pravice, razoroževanje in neširjenje orožja za množično uničevanje, boj proti terorizmu, huda kazniva dejanja, boj proti trgovini z ljudmi, boj proti proizvodnji prepovedanih drog, boj proti rasni diskriminaciji in nestrpnosti ter trajnostni razvoj.

Poglavje o trgovini in trgovinskem sodelovanju se med drugim dotika vprašanj pravil, ugodnosti, preglednosti, olajševanja, tehničnih ovir, sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov, trgovinske zaščite, carine, intelektualne lastnine in naložb.

Za nadzor nad izvajanjem sporazuma skrbita Skupni svet, ki se sestaja na ministrski ravni vsaj enkrat v obdobju dveh let, in Skupni odbor, ki se sestaja na ravni visokih uradnikov.

Pred sklenitvijo sporazuma je bila Kuba edina država Latinske Amerike in Karibov, s katero Evropska unija ni imela tovrstne formalne podlage za krepitev dialoga in sodelovanja.

Uradni odnosi med ustanovami Evropsko unijo in Kubo so se sicer vzpostavili leta 1988. Leta 2003 je bil v Havani odprt Urad Evropske unije, ki je leta 2008 prerastel v Delegacijo Evropske unije. S Kubo imajo diplomatske odnose tudi vse države članice.

Leta 1996 je Evropska unija sprejela skupno stališče do Kube, katerega cilj je bil spodbujati prehod v pluralistično demokracijo ter spoštovanje človekovih pravic in svoboščin. Junija 2008, med predsedovanjem Slovenije Svetu EU, so bili sprejeti sklepi Sveta o Kubi, s katerimi se je začel proces političnega dialoga med Evropsko unijo in Kubo. Kmalu zatem so se pojavili predlogi, da se odnose formalizira s posebnim sporazumom. Pogajanja o novem sporazumu so se pričela aprila 2014 in se zaključila s parafiranjem besedila sporazuma 11. marca 2016 v Havani.

Sledil je podpis sporazuma 12. decembra 2016 v Bruslju, ki se jo je poleg Visoke predstavnice EU za skupno zunanjo in varnostno politiko ter ministrov za zunanje zadeve držav članic udeležil tudi minister za zunanje zadeve Republike Kube.

Evropska unija je podpis sporazuma označila kot začetek novega poglavja v odnosih med Evropsko unijo in Kubo. Evropska unija pričakuje, da bo krepitev dialoga in sodelovanja na vseh področjih prispevala k procesu tranzicije kubanskega gospodarstva in družbe ter spodbujala trajnostni razvoj, demokracijo in človekove pravice. Tej oceni se pridružuje tudi Slovenija, ki pričakuje spodbudo krepitvi političnega dialoga, gospodarskih odnosov in sodelovanja na ostalih področjih tudi na dvostranski ravni.

Sporazum so do sedaj ratificirale štiri države članice (Bolgarija, Estonija, Madžarska in Slovaška), do konca leta 2017 jih ima to v načrtu vsaj še šest. Evropski parlament je sporazum ratificiral 5. julija 2017. Kuba ga je ratificirala 20. septembra 2017. Začasna uporaba sporazuma začne veljati s 1. novembrom 2017.

Sporazum v skladu s četrtem odstavkom 75. člena Zakona o zunanjih zadevah ratificira Državni zbor RS.

Sklenitev sporazuma ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Za izpolnitev sporazuma ni potrebno zagotoviti dodatnih finančnih sredstev v proračunu Republike Slovenije.

Za izvajanje sporazuma skrbi Vlada Republike Slovenije.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	NE
c)	administrativne posledice	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	NE
e)	socialno področje	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij 	NE

7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR: /

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

Gradivo nima nikakršnih učinkov na področja iz tretje alineje tretjega odstavka 8. člena Poslovnika Vlade RS, oziroma ima zanemarljive finančne učinke (pod 40.000 EUR) v tekočem in naslednjih treh letih).

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin,	NE
---	----

<ul style="list-style-type: none"> - delovanje občin, - financiranje občin. 	
<p>Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Skupnosti občin Slovenije SOS: NE - Združenju občin Slovenije ZOS: NE - Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE <p>Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v celoti, - večinoma, - delno, - niso bili upoštevani. <p>Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.</p>	
<p>9. Predstavitev sodelovanja javnosti:</p>	
<p>Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:</p>	NE
<p>Predlog gradiva ni takšne narave, da bi bila potrebna predhodna objava na spletu.</p>	
<p>10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:</p>	DA
<p>11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:</p>	NE
<p>Karl Erjavec MINISTER</p>	

ZAKON O RATIFIKACIJI
SPORAZUMA O POLITIČNEM DIALOGU IN SODELOVANJU MED EVROPSKO UNIJO IN
NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI NA ENI STRANI TER REPUBLIKO KUBO NA DRUGI
STRANI

1. člen

Ratificira se Sporazum o političnem dialogu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Kubo na drugi strani, podpisan 12. decembra 2016 v Bruslju.

2. člen

Besedilo sporazuma v slovenščini je objavljeno v Uradnem listu Evropske unije UL L št. 3371 z dne 13. 12. 2016, stran 3 ([UL L št. 3371 z dne 13. 12. 2016, stran 3](#))

3. člen

Za izvajanje sporazuma skrbi Vlada Republike Slovenije.

4. člen

Ta zakon začne veljati petnajsti dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Vlada Republike Slovenije je na 107. redni seji 27. oktobra 2016 pod točko 1.19 sprejela sklep, da Republika Slovenija podpira Skupni predlog sklepa Sveta o podpisu Sporazuma o političnem dialogu in sodelovanju med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Kubo, v imenu Evropske unije, in njegovi začasni uporabi. Za podpis sporazuma je pooblastila ministra za zunanje zadeve Karla Erjavca. Odbor za zunanjo politiko Državnega zbora RS je na seji 9. novembra 2016 soglasno podprl podpis sporazuma. Minister Erjavec je sporazum podpisal na podpisni slovesnosti ob robu zasedanja Sveta za zunanje zadeve Evropske unije 12. decembra 2016.

Sporazum je mednarodni pravni instrument, ki vzpostavlja institucionalni okvir za sodelovanje med Evropsko unijo in njenimi državami članicami ter Republiko Kubo. Določa tudi splošna načela in cilje tega sodelovanja po naslednjih treh glavnih poglavjih: politični dialog, sodelovanje in dialog o sektorski politiki ter trgovina in trgovinsko sodelovanje.

Poglavje o političnem dialogu med drugim opredeljuje politične odnose, človekove pravice, razoroževanje in neširjenje orožja za množično uničevanje, boj proti terorizmu, huda kazniva dejanja, boj proti trgovini z ljudmi, boj proti proizvodnji prepovedanih drog, boj proti rasni diskriminaciji in nestrpnosti ter trajnostni razvoj.

Poglavje o sodelovanju in dialogu o sektorski politiki obsega demokracijo, človekove pravice in dobro upravljanje; pravosodje, varnost državljanov in migracije; družbeni razvoj in socialno kohezijo; okolje, obvladovanje tveganja nesreč in podnebne spremembe; gospodarski razvoj ter regionalno povezovanje in sodelovanje.

Poglavje o trgovini in trgovinskem sodelovanju se med drugim dotika vprašanj pravil, ugodnosti, preglednosti, olajševanja, tehničnih ovir, sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov, trgovinske zaščite, carine, intelektualne lastnine in naložb.

Za nadzor nad izvajanjem sporazuma skrbita Skupni svet, ki se sestaja na ministrski ravni vsaj enkrat v obdobju dveh let, in Skupni odbor, ki se sestaja na ravni visokih uradnikov.

Pred sklenitvijo sporazuma je bila Kuba edina država Latinske Amerike in Karibov, s katero Evropska unija ni imela tovrstne formalne podlage za krepitev dialoga in sodelovanja.

Uradni odnosi med ustanovami Evropsko unijo in Kubo so se sicer vzpostavili leta 1988. Leta 2003 je bil v Havani odprt Urad Evropske unije, ki je leta 2008 prerastel v Delegacijo Evropske unije. S Kubo imajo diplomatske odnose tudi vse države članice.

Leta 1996 je Evropska unija sprejela skupno stališče do Kube, katerega cilj je bil spodbujati prehod v pluralistično demokracijo ter spoštovanje človekovih pravic in svoboščin. Junija 2008, med predsedovanjem Slovenije Svetu EU, so bili sprejeti sklepi Sveta o Kubi, s katerimi se je začel proces političnega dialoga med Evropsko unijo in Kubo. Kmalu zatem so se pojavili predlogi, da se odnose formalizira s posebnim sporazumom. Pogajanja o novem sporazumu so se pričela aprila 2014 in se zaključila s parafiranjem besedila sporazuma 11. marca 2016 v Havani.

Sledil je podpis sporazuma 12. decembra 2016 v Bruslju, ki se jo je poleg Visoke predstavnice EU za skupno zunanjo in varnostno politiko ter ministrov za zunanje zadeve držav članic udeležil tudi minister za zunanje zadeve Republike Kube.

Evropska unija je podpis sporazuma označila kot začetek novega poglavja v odnosih med Evropsko unijo in Kubo. Evropska unija pričakuje, da bo krepitev dialoga in sodelovanja na vseh področjih prispevala k procesu tranzicije kubanskega gospodarstva in družbe ter spodbujala trajnostni razvoj, demokracijo in človekove pravice. Tej oceni se pridružuje tudi Slovenija, ki pričakuje spodbudo krepitvi političnega dialoga, gospodarskih odnosov in sodelovanja na ostalih področjih tudi na dvostranski ravni.

Sporazum so do sedaj ratificirale štiri države članice (Bolgarija, Estonija, Madžarska in Slovaška), do konca leta 2017 jih ima to v načrtu vsaj še šest. Evropski parlament je sporazum

ratificiral 5. julija 2017. Kuba ga je ratificirala 20. septembra 2017. Začasna uporaba sporazuma začne veljati s 1. novembrom 2017.

Sporazum v skladu s četrtem odstavkom 75. člena Zakona o zunanjih zadevah ratificira Državni zbor RS.

Sklenitev sporazuma ne zahteva izdaje novih ali spremembe veljavnih predpisov.

Za izpolnitev sporazuma ni potrebno zagotoviti dodatnih finančnih sredstev v proračunu Republike Slovenije.

Za izvajanje sporazuma skrbi Vlada Republike Slovenije.